



Regione Autonoma della Sardegna
*Assessorato della Pubblica Istruzione, Beni Culturali,
Informazione, Spettacolo e Sport*

PARIS – RETE BIBLIOTECARIA DI SARDEGNA

COMUNICAZIONI AGLI OPERATORI DEL POLO SBN

N. 1/2004

COLLEGAMENTO AL NUOVO INDICE SBN (INDICE 2)

Redattore documento:

Giuliana Bassi
Roberta Laconi
Rossana Rundini

Data documento: **11.02.2004**

Dal 16 febbraio 2004 riprenderà per il Polo CAG il colloquio con l'Indice SBN in collegamento con il nuovo applicativo denominato "Indice 2".

Si tenga tuttavia presente quanto già comunicato tramite apposito messaggio in Sebina, e cioè che fino alla fine di febbraio il colloquio con l'indice sarà interrotto per mezz'ora ogni giorno dalle 13.30 alle 14.

Il collegamento all'Indice 2 comporterà cambiamenti nelle consuete attività di interazione con l'indice. Tali cambiamenti riguardano soprattutto le funzioni del **prestito interbibliotecario**, ma, soprattutto nella fase iniziale, anche le attività di **catalogazione e rettifica** saranno fortemente influenzate dalle prestazioni del nuovo assetto POLO/INDICE.

Attività catalografiche in interazione con l'Indice

Per il momento, le **novità visibili** ai Poli che utilizzano i vecchi applicativi (fra i quali il Sebina utilizzato dal Polo CAG) sono unicamente legate alla scelta di Indice 2 di **unificare le preesistenti basi dati di Libro moderno, Libro antico, Musica, Authority File**.

Infatti i Poli "storici" continueranno a dialogare con l'Indice mediante il vecchio protocollo SBN – attualmente l'unico attivo - mentre il nuovo protocollo SBNMARC sarà utilizzato in futuro sia dai nuovi applicativi sviluppati dalle nuove Ditte che hanno ottenuto dall'ICCU l'autorizzazione a sviluppare le procedure di Indice, sia dalle future versioni degli applicativi attuali.

La gestione in Indice di tipi di materiali appartenenti ad altre categorie (grafica, cartografia, ecc.) sarà quindi possibile solo in futuro e solo attraverso i sw che dialogheranno con l'Indice tramite il protocollo SBNMARC.

Con lettera prot. 572/SBN8 del 30.01.2004, l'ICCU ha fornito le indicazioni necessarie all'avvio dell'operatività dei Poli in Indice 2. Si riportano integralmente di seguito i passi più significativi, a cui seguiranno alcuni chiarimenti e raccomandazioni:

"Si comunica ai Poli SBN che alla riapertura del servizio:

1. Nelle funzioni di Interrogazione, catalogazione e correzione di entrambe le linee Libro moderno e Libro antico, per i titoli di natura A,B,C,D,P,T, riceveranno sia titoli provenienti dalla base dati Libro moderno che dalla base dati Libro antico e l'Indice accetterà legami tra monografie moderne e titoli (A,B,C,D,P,T) antichi e viceversa. Non si intende per il momento procedere a fusioni di duplicati su queste nature, ritenendosi più opportuno rinviare queste operazioni di "pulizia" almeno fino a quando non sarà accertato il perfetto funzionamento di tali reticoli "misti" su tutti gli applicativi di Polo e non saranno consolidate e disponibili le funzioni di allineamento. Si raccomanda pertanto di utilizzare, in presenza di doppio record (moderno e antico), quello specifico della linea di catalogazione seguita: quindi se si sta catalogando una monografia moderna, si sceglierà il titolo uniforme moderno e se si sta catalogando una monografia antica si sceglierà il titolo uniforme antico; si creerà ovviamente il reticolo "misto" nel caso di un unico titolo trovato.
2. l'Indice non invierà notizie titolo provenienti dalla base dati Musica. Il trattamento di questi titoli con il protocollo SBN necessita infatti di ulteriori verifiche, presentando numerose differenze rispetto ai testi a stampa (presenza di spogli, presenza su tutti i record del luogo di pubblicazione, assenza di indicatore di materiale moderno o antico, presenza di materiale manoscritto); sarà cura dell'Istituto informare i Poli nel momento in cui, effettuati i test con esito positivo, si potranno gestire anche tali notizie titolo.
3. dall'archivio autori dell'Indice i poli riceveranno i soli dati che possono essere gestiti dall'applicativo di polo: Vid, nome, tipo nome, forma del nome, livello di autorità, nota al nome, non gli altri campi specifici dell'Authority file; saranno visibili gli autori provenienti

dalla base dati Musica, ma si raccomanda di non catturarli in questa fase, poiché non essendo ancora visibili i titoli ad essi collegati, non vi sarebbe certezza dell'identificazione degli stessi.

4. relativamente al materiale antico, i bibliotecari in catalogazione inseriranno, come in passato e seguendo le stesse regole di catalogazione, il luogo di pubblicazione, ma questo, ora residente in uno specifico archivio, sarà riconosciuto dal sistema, se già memorizzato in Indice, tramite chiave, e "schiacciato" sull'omonimo già presente in archivio: è pertanto possibile che l'utente trovi visualizzato, tornandovi in correzione, lo stesso nome in formato diverso e normalizzato (es. maiuscole invece di minuscole).
5. soggetti e classi sono soltanto catturabili; le funzionalità di inserimento, modifica e cancellazione di legami titolo/soggetto saranno disponibili per i Poli "autorizzati" a partire dal 1.3.2004, insieme alle funzionalità di allineamento, alle operazioni di servizio non ancora rilasciate (prenotazione di allineamento sulle notizie e sui legami; cancellazione titolo e autore), alle proposte di correzione e ai messaggi. Si raccomanda pertanto di limitare nel corso del mese di febbraio, per quanto possibile, gli interventi di correzione."

Le raccomandazioni di cui sopra, integrate con le informazioni ricevute dai Poli che hanno effettuato la sperimentazione, **possono essere così riepilogate:**

1. titoli base moderni potranno essere collegati a titoli di natura A,B,C,D,P,T provenienti dall'Antico e viceversa. In caso di duplicato preferire il titolo proveniente dalla fonte corrispondente (dal moderno per un titolo base moderno, dall'antico per un titolo base antico);
2. non saranno gestiti i titoli provenienti dalla base dati musica, mentre saranno visibili (privi dei titoli) gli autori, identificati dal codice MUSV. Poiché risulteranno spesso doppi rispetto agli autori SBN, si raccomanda di usarli solo in caso di assoluta necessità (ad es. quando si è certi che si tratti dell'unica forma presente in Indice);
3. i luoghi dell'antico saranno gestiti in Indice a livello di Authority file e in formato normalizzato;
4. fino al 01.03.2004 non saranno disponibili tutte le funzioni, quindi durante il mese di febbraio potranno essere espletate esclusivamente le seguenti attività:
 - catalogazione e collocazione solo in polo;
 - immissione di nuove notizie condivise con l'Indice;
 - cattura di notizie dall'Indice;
 - attività di rettifica titoli che non implicano allineamenti, come l'incremento o il decremento di legami 51;
 - collocazione (è però indispensabile controllare dopo ogni collocazione la localizzazione in Indice della biblioteca che ha collocato);
 - inviare in Indice i titoli creati solo in Polo nel periodo di chiusura dell'Indice. Al riguardo, le biblioteche che si trovano in questa situazione dovranno tassativamente mettersi in contatto con Giuliana Bassi che fornirà loro le istruzioni necessarie al corretto espletamento di tale attività. Ciò dipende da malfunzionamenti riscontrati sull'Indice 2 durante l'attività di sperimentazione che consigliano di procedere all'invio in Indice secondo modalità ben definite che necessitano di spiegazioni puntuali, tenendo conto che saranno soprattutto le ultime biblioteche collegate al Polo quelle che avranno maggiori necessità in tal senso;
 - catturare soggetti e classi. Al riguardo restano ovviamente valide le raccomandazioni più volte impartite ai bibliotecari del Polo CAG, vale a dire di NON catturare soggetti e classi non corrispondenti ai criteri adottati dal Polo.

NON dovranno essere espletate, fino ad una prossima comunicazione, le seguenti attività:

- **allineamenti;**
- **richieste di allineamento.** Di tutte le fasi operative previste dalla funzione “Ricall” sarà possibile procedere unicamente a “Localizzazione” e “Delocalizzazione singolo BID/VID/MID” ed in ogni caso operazioni di questo tipo è bene siano svolte solo da operatori ESPERTI;
- **inserimento di proposte di correzione e di messaggi in Indice;**
- **rettifiche di notizie e autori condivisi con l’Indice** (questo anche per contenere al massimo gli allineamenti, ancora in fase di test). In particolare devono essere assolutamente evitate attività di FUSIONE titoli che provocano pesanti disallineamenti e tutte le attività di rettifica autori relative alla gestione delle forme varianti.

In generale le ***procedure relative all’antico*** sono quelle che hanno mostrato le maggiori criticità, per cui sarà bene per ora:

- **NON ATTIVARE ASSOLUTAMENTE LA PROCEDURA DI RETTIFICA-VARIANTI;**
- **NON PROCEDERE ALLA CREAZIONE DI NOTIZIE DI NATURA M O W DALLA FUNZIONE RETTIFICA LEGAMI 51 – INCREMENTO.**
La M può essere creata dalla funzione catsba e poi legata alla superiore, mentre la W non può essere creata in alcun modo;
- **NON CORREGGERE MARCHE IN POLO.**

Soprattutto gli operatori dell’antico tengano presente che sono stati riscontrati errori non ancora risolti nella gestione degli autori contenenti il carattere “&”, ivi compresa l’impossibilità di legare tali autori ai titoli, sia moderni che antichi.

La sperimentazione fin qui condotta – per il sw Sebina – dai Poli UBO e RAV ha permesso di evidenziare numerosi errori e anomalie sul nuovo software di Indice 2. Fortunatamente, la maggior parte degli errori è stata rimossa, perciò ci aspettiamo che Indice 2 consenta di svolgere la normale attività di catalogazione con una certa tranquillità. Alla data di scrittura del presente documento, 11.02.2004, i colleghi del Polo UBO ci hanno confermato un più che discreto funzionamento del Polo a soli due giorni dal suo collegamento all’indice, avvenuto lunedì 09.02.

In ogni caso occorrerà procedere con cautela, controllando attentamente, se possibile almeno nelle prime settimane, quanto si è appena fatto: anche se la creazione o cattura è apparentemente andata a buon fine, **ripetere l’esame della notizia in polo e in indice, controllando che le notizie siano localizzate correttamente e siano presenti in entrambi gli ambienti tutti i legami inseriti.** Può essere utile anche tenere una lista dei BID trattati, in modo da poter ricostruire eventuali percorsi che generino errori.

Quindi, anche se quanto fin qui espletato ci autorizza ad affrontare questo delicato passaggio con un certo ottimismo, fatalmente gli operatori si troveranno di fronte ad errori ed anomalie la cui segnalazione dovrà seguire un iter rigoroso, che viene di seguito indicato:

- le segnalazioni devono pervenire al Servizio beni librari **esclusivamente via e-mail o messaggio Sebina**;
- le segnalazioni via e-mail dovranno essere **contemporaneamente** indirizzate a:
 - o Roberta Laconi (roberta.laconi@posta.regione.sardegna.it)
 - o Rossana Rundini (rossana.rundini@posta.regione.sardegna.it)
 - o Giuliana Bassi (gibassi@racine.ra.it)
- le segnalazioni via Sebina dovranno essere inoltrate dai messaggi temporanei **esclusivamente all'operatore bl001**;
- le segnalazioni dovranno **contenere** obbligatoriamente **i seguenti dati**:
 - o nome del bibliotecario e biblioteca di appartenenza
 - o data e ora dell'operazione
 - o eventuale BID/VID/MID su cui è avvenuta l'operazione
 - o descrizione dettagliata dell'operazione effettuata
 - o messaggio di risposta dell'Indice o segnalazione di situazione anomala

Esempi di segnalazioni:

Nome Cognome, Biblioteca XY 17.02. ore 9.15 sul BID CFI10000, in fase di ricerca in Indice dell'autore da legare, avendo digitato Rossi, M, tipo nome C, appare il messaggio "errore db2sql riprova"
--

Nome Cognome, Biblioteca YZ 18.02 ore 15.30 dalla funzione catsbn scorrendo una lista titoli cercati in Indice con il titolo, appare il messaggio "errore db2sql riprova" alla terza pagina della lista
--

Nome Cognome, Biblioteca XX 18.02 ore 10.15 dalla funzione catsba, errata visualizzazione del carattere 2 soprascritto sul titolo VEAE1000
--

Infine, relativamente alla ripresa delle attività catalografiche vi comunichiamo che sono stati presi accordi con il Servizio Biblioteche della Provincia di Ravenna, il cui personale si è reso disponibile ad effettuare nelle giornate del **16 e 17 febbraio prossimi** e in collaborazione con Giuliana Bassi, tutte le verifiche e i controlli necessari alla corretta ripresa dei lavori. **Esclusivamente per quelle due giornate** sarà quindi possibile mettersi in contatto telefonico con Giuliana Bassi, Nadia Borsi o Loretta Missirolì al tel. 0544-250718 o inviare le e-mail di segnalazione p.c. anche all'indirizzo missirolil@racine.ra.it. Per quanto riguarda invece le segnalazioni via Sebina sarà sufficiente l'invio dei messaggi all'operatore bl001.

ATTIVITÀ DI PRESTITO INTERBIBLIOTECARIO

Come già anticipato in occasione di comunicazioni e incontri precedenti, il nuovo applicativo di Indice non gestisce il prestito interbibliotecario. Pertanto le sole attività di ILL nei confronti di biblioteche del Polo regionale e di biblioteche NON SBN potranno continuare ad essere espletate in Sebina, mentre l'interazione con tutte le altre biblioteche SBN sarà possibile solo attraverso SBN ON-LINE (<http://www.iccu.sbn.it/servill.html>), previa iscrizione delle singole biblioteche interessate.

Il Servizio beni librari ha provveduto a comunicare direttamente all'ICCU i dati anagrafici delle biblioteche del Polo interessate ad essere immediatamente iscritte a SBN ON-LINE, manifestando nell'occasione un pesante disappunto relativo alla pessima gestione di tutta l'operazione. Si riteneva infatti che l'iscrizione ai servizi di prestito ILL fosse una condizione base dell'adesione ad SBN e che biblioteche attive in SBN da anni non dovessero subire "l'umiliazione di doversi reinscrivere", come se si trattasse di un servizio aggiuntivo, di una possibilità offerta e non di un obbligo morale assunto nel momento dell'adesione ad SBN.

Allo stato attuale risultano registrate in SBN-ILL le seguenti biblioteche del Polo CAG:

US – Universitaria di Sassari, che ha partecipato anche alla sperimentazione del sw

UC – Universitaria di Cagliari

CG – Biblioteca del Dipartimento di Filologia classica e glottologia dell'Università di Cagliari

Il Servizio Beni Librari ha provveduto a comunicare all'ICCU le seguenti altre biblioteche del polo:

CO – COMUNALE ORISTANO

CN – CONSORZIO SATTA NUORO

SS – STUDI SARDI

CP – COMUNALE PIRRI

DF – INTERDIPARTIMENTALE LETTERE E FILOSOFIA UNICA

FP – CENTRALE SCIENZE POLITICHE UNICA

IL – INTERFACOLTÀ DI LETTERE UNICA

Tali biblioteche sono quelle che hanno già attivato il servizio o che intendono attivarlo nell'immediato, come la biblioteca di Scienze politiche.

Le altre sono per ora tenute a svolgere operazioni di prestito ILL sul Polo CAG tramite Sebina. **Chi fosse interessato all'iscrizione ad SBN ON LINE, avverta come al solito il Servizio beni librari, che provvederà ad inoltrare la richiesta all'ICCU.**

Con l'implementazione della release 4.4.1. si è provveduto ad integrare in Sebina alcune funzioni che permetteranno la parziale interazione con SBN ILL. Una breve illustrazione di tali funzioni è fornita nel bollettino di release che vi è già stato inviato. A grandi linee anticipiamo che se si vorrà gestire in Sebina l'intero complesso dei movimenti ILL (Indice + Polo e relative statistiche complessive) saranno necessarie doppie registrazioni (in SBN-ILL e in Sebina) delle varie fasi delle attività sia di biblioteca prestante che di richiedente, mentre per le operazioni gestionali di polo della biblioteca prestante le integrazioni effettuate consentiranno di effettuare in Sebina la registrazione del prestito recuperando i dati da SBN-ILL. Fra le integrazioni implementate è gestita nella scheda anagrafica delle biblioteche partner (bibill) la comunicazione del codice anagrafe delle biblioteche. Si precisa che tale codice è quello che viene usato da SBN ILL per l'identificazione delle biblioteche e che quindi, senza questo codice, non potrà avvenire il corretto trasferimento dei dati da SBN-ILL a Sebina. Giuliana Bassi ha già provveduto ad integrare le schede anagrafiche

delle biblioteche presenti nella funzione bibill (e che risultano essere registrate in SBN-ILL) con il codice anagrafe ICCU. Si rileva tuttavia che:

- alla data di oggi risultano essere solo un'ottantina (!!)
- le biblioteche iscritte ad SBN-ILL e che non tutte queste sono presenti sul polo CAG;
- che sarà necessario prima o poi aggiungere il codice anagrafe a tutte quelle biblioteche che intratterranno rapporti con le nostre biblioteche attraverso SBN-ILL.

Il Servizio beni librari sta predisponendo una giornata di presentazione delle funzioni di SBN-ILL e di Sebina che verrà sicuramente svolta entro i primi 15 giorni di marzo e della quale verrà data immediata comunicazione non appena definiti tutti gli aspetti logistici.